

## Julija Drunjina

### PISMO IZ IMPERIJE ZLA

Ja živim, predsjedniče,  
U zloglasnoj “imperiji zla” –  
Tako izvoliste nazvati zemlju  
Što je spasila planetu...  
Naša je mladost požar,  
Naša je - Golgota bila,  
A vi, mlađahni kad biste,  
Kako prođoste u ratu?

Možda ste nam, kroz buktinju,  
Konvoje s oružjem dovozili? –  
Mudri se Ruzvelt trudio  
Svojoj saveznicu pomoći.  
Pa se u Murmansku činilo  
Da vašu hrabru mornaricu  
Sva zemlja dočekuje  
Utonula u noći.

Da, mrkla noć bješe  
Nad Rusijom raširila krila.  
Umirao je Lenjingrad, i u tami  
Himna Šostakoviča se orila.  
Pišem, predsjedniče,  
Iz te iste “imperije zla”,  
Gdje je izmučene učenice ruka  
Fašistička na streljanje vodila.

Od rata sijedile su  
djetinje kose,  
U gaslim je očima majki  
mrzla suza, u kristal se sledi...  
Da niste i vi, kao Kenedi,  
sa američkim trupama  
krvlju sopstvenom  
doprinijeli pobjedi?

Ja živim, predsjedniče,  
U zloglasnoj “imperiji zla” –  
Tamo, gdje štuju Dostojevskog,  
I Lorku i Vitmana.  
Žalosti me, što Samanta  
iz čista mira sklopi oči,  
Teško mi je, što u Nevadi  
Popucaše mostovi međ' dušama.

Vaše nosače aviona  
Osvjetljava izbljedjeli mjesec.  
Između života i smrti  
Pretanke su niti...  
Kakva divna planeta,  
I kako ranjiva !  
Kako stanovnik njen moli  
Da se sačuva i zaštiti !

Ja živim, predsjedniče,  
U zloglasnoj “imperiji zla”...

**Sa ruskog jezika prevela Minja Pješčić**